





verkleidungen) auftreten. Falls die Wanne zum Transport von Gegenständen nicht benötigt wird, ist es empfehlenswert, sie aus dem Gepäckraum herauszunehmen und auf einer geeigneten Stelle aufzubewahren.

Die Wanne mit handelsüblichen kunststoffschonenden Reinigungsmitteln reinigen. Auf keinen Fall abrasive Reinigungsmittel verwenden.

### - GB - Single bottom trunk mat

The single bottom trunk mat is designed for vehicles Škoda Octavia (1Z5) and Škoda Octavia Combi (1Z9) with basic floor, or for vehicles with extra equipment "false boot floor". **Advice. For vehicles Škoda Octavia (1Z5), insert the single bottom trunk mat into the trunk in inclined position (Fig. 2) to avoid damage of the 5th door seal or the trunk lining. At the point of the 5th door sill, the opening into the trunk is narrowed. If you do not use the single bottom trunk mat, take it out from the trunk in the same manner.**

Place heavy articles into the single bottom trunk mat as close as possible to the backseat rests. The parting ALU-barrier is not designed to fix the load in the trunk. Always fix the load with the straps or with the mesh to the anchor loops of the bodywork.

**Attention. If you need to lift the basic carpet of the trunk of the vehicle or the false boot floor lid, first remove the single bottom trunk mat from the trunk. Never take the trunk mat if there any transported objects inside (it might cause rupture or break of the trunk mat)!**

If there is no object in the trunk mat, insert the parting ALU-barrier to the so-called stowage position (as close as possible to the backseat rests) - arrow 1 - fig. 8. In vehicles with extra equipment "false boot floor" we recommend removal of the ALU-barrier from the single bottom trunk mat and its placement out of the single bottom trunk mat (e.g. under the false floor).

### Use and maintenance instructions of the single bottom trunk mat

The single bottom trunk mat serves for protection of the trunk against dirt. Mechanical wear of the single bottom trunk mat does not deteriorate its function in any manner whatsoever (i.e. that the warranty does not apply to any damages caused by usual wear of the mat).

The single bottom trunk mat is not intended for long-term use. Slight shift of the trunk mat (when loading and unloading transported objects) might, after some time, cause damage to the neighbour parts (trunk lining). Therefore, if you do not need the trunk mat to transport the objects, we recommend its removal from the trunk and storage at a suitable place.

Clean the single bottom trunk mat using common cleansing agents for plastics. In no case use agents containing abrasive solvents.

### - ES - Protector para maletero

The protector está diseñado para vehículos Škoda Octavia (1Z5) y Škoda Octavia Combi (1Z9) con el piso básico y vehículos con equipamiento especial de "falso piso en el maletero". **Advertencia. En los vehículos Škoda Octavia (1Z5), introduzca el protector en el maletero del vehículo en oblicuo (fig. 2), para que no se dañe el retén del portón trasero o, en su caso, el revestimiento del maletero. En la zona del umbral del portón trasero existe un orificio estrecho al maletero. Cuando no vaya a utilizar el protector, retirelo del maletero del mismo modo.**

Ubique los elementos pesados en el protector lo más cerca posible de los reposacabezas de los asientos traseros. El panel separador ALU no está pensado para la fijación de la carga en el maletero. Fije siempre la carga con cinchas o una red a los ojetes de agarre de la carrocería.

**Advertencia. Si necesita retirar la alfombrilla de base del maletero del vehículo o la cubierta del falso piso, retire primero el protector del maletero. Nunca retire el protector si están colocados sobre él los elementos transportados (ipodría romperse o desgarrarse el protector)!**

En caso de que no haya ningún elemento en el protector, mueva el panel separador ALU a la llamada posición de almacenamiento (lo más cerca posible de los reposacabezas de los asientos traseros) -flecha 1- fig. 8. En vehículos con equipamiento especial de "falso piso del maletero", le recomendamos retirar el separador ALU del protector y colocarlo fuera del protector (por ejemplo, bajo el falso piso).

### Instrucciones de utilización y de mantenimiento del protector

El protector permite proteger el maletero del vehículo contra la suciedad. El desgaste mecánico del protector en ningún caso disminuye esta función y no supone un problema (por consiguiente, la garantía no cubre los perjuicios ocasionados por el desgaste normal).

El protector no está pensado para una utilización a largo plazo. Una manipulación descuidada del protector (durante la carga y descarga de los objetos transportados) podría dañar, a largo plazo, las restantes piezas (el revestimiento del maletero). Por consiguiente, si no necesita el protector para el transporte de determinados objetos, le recomendamos que lo retire del maletero y lo guarde en un lugar adecuado.

Limpeie el protector con productos de limpieza comunes adecuados para el plástico. No utilice bajo ninguna circunstancia productos de limpieza abrasivos.

### - FR - Bac de coffre

Le bac est destiné aux véhicules Škoda Octavia (1Z5) et Škoda Octavia Combi (1Z9) avec le plancher de base ou aux véhicules avec l'équipement extraordinaire „plancher intermédiaire du coffre". **Avertissement. Dans les véhicules Škoda Octavia (1Z5), insérez le bac dans le coffre en position penchée (Fig. 2) afin de ne pas endommager le joint de la 5ème porte, éventuellement la garniture de coffre. Près du seuil de la 5ème porte, l'orifice du coffre est resserré. Si vous n'utilisez pas le bac, sortez-le du coffre de la même façon.**

Mettez les objets lourds dans le bac aussi près des dossiers de sièges arrière que possible. La cloison de séparation en aluminium n'est pas destinée à fixer les objets dans le coffre. Chaque fois, fixez le chargement à l'aide de sangles ou de filets sur les œillets d'ancrage de la carrosserie.

**Avertissement. Si vous avez besoin de soulever le tapis de coffre ou le couvercle du plancher intermédiaire, sortez d'abord le bac du coffre. Ne sortez jamais le bac si des objets transportés sont placés au-dedans (risque de rupture/brisure du bac)!**

Dans le cas où aucun objet n'est placé dans le bac, repoussez la cloison de séparation en aluminium à la position de décharge (aussi près des dossiers de sièges arrière que possible) -flèche 1- Fig. 8. Pour les véhicules avec l'équipement extraordinaire „plancher

intermédiaire du coffre", il est recommandé de sortir la cloison de séparation en aluminium et de ranger celle-ci hors le bac (par ex. sous le plancher intermédiaire).

### Instructions relatives à l'utilisation et à la maintenance du bac

Le bac sert de protection du coffre contre les impuretés. En aucun cas, l'usure mécanique ne diminue pas cette fonction et n'enlève pas (i.e. la garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale du bac).

Le bac n'est pas destiné à l'usage de long terme. En déplaçant légèrement le bac (lors du chargement/déchargement des objets transportés), vous pouvez, après un certain temps, endommager les éléments environnants (garniture de coffre). Si vous n'avez pas besoin du bac pour transporter les objets, sortez le bac du coffre et rangez-le à l'endroit approprié.

Nettoyez le bac en utilisant les nettoyeurs pour matières plastiques. Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs.

### - IT - Vasca per il vano bagagli

La vasca è destinata per i veicoli Škoda Octavia (1Z5) e Škoda Octavia Combi (1Z9) con pavimento di base o dotati eccezionalmente di "pavimento intermedio nel vano bagagli". **Attenzione. Nei veicoli Škoda Octavia (1Z5) inserire la vasca nel vano bagagli in posizione inclinata (fig. 2), per impedire il danneggiamento della guarnizione della quinta porta, eventualmente del rivestimento del vano bagagli. Nei pressi della soglia della quinta porta il foro d'ingresso al vano bagagli si riduce. Se non si utilizza la vasca, rimuoverla dal vano bagagli in maniera analoga.**

Collocare gli oggetti pesanti nella vasca il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori. La paratia divisoria in alluminio non serve per fissare il carico nel vano bagagli. Fissare il carico sempre utilizzando cinghie o reti agganciate agli occhielli di ancoraggio della carrozzeria.

**Avvertimento. Se è necessario sollevare il tappetino di base del vano bagagli o il coperchio del pavimento intermedio, rimuovere prima la vasca dal vano bagagli. Non rimuovere la vasca se contiene oggetti (si corre il rischio di spaccare o rompere la vasca)!**

Nel caso in cui non ci siano oggetti nella vasca, impostare la paratia divisoria in alluminio nella posizione di appoggio (il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori) -freccia 1- fig. 8. Per i veicoli dotati eccezionalmente di "pavimento intermedio nel vano bagagli" consigliamo di rimuovere la paratia in alluminio dalla vasca e di collocarla al di fuori di essa (ad es. sotto il pavimento intermedio).

### Istruzioni per l'uso e la manutenzione della vasca

La vasca serve a proteggere il vano bagagli dalle impurità. Il logoramento meccanico della vasca non pregiudica in nessun caso tale funzione e non rappresenta un difetto (ossia la garanzia non viene applicata ai danni originati dal normale logoramento della vasca).

La vasca non è destinata all'uso a lungo termine. Spostando impercettibilmente la vasca (durante il carico e lo scarico degli oggetti trasportati), dopo un po' di tempo si possono danneggiare i componenti circostanti (il rivestimento del vano bagagli). Pertanto, se la vasca non serve per il trasporto di oggetti, consigliamo di rimuoverla dal vano bagagli e di conservarla in un luogo adatto.

Pulire la vasca con i normali detersivi adatti alla plastica. Non utilizzare in nessun caso detersivi abrasivi.

### - SV - Balja för bagageutrymme

Baljan är ämnad för modeller Škoda Octavia (1Z5) och Škoda Octavia Combi (1Z9) med grundgolv eller modeller med extrautrustning "mellangolv för bagageutrymme". **Observera. På modeller Škoda Octavia (1Z5) förs baljan in i bagageutrymme på tvären (bild 2), så att tätningen i dörr 5 inte skadas eller så att klädseln i bagageutrymme inte skadas. Öppningen in till bagageutrymme vid tröskeln till bagageluckan är mindre. Om du inte kommer att använda baljan, ta ut den ur bagageutrymme på samma sätt.**

Placera tunga föremål i baljan så nära baksätens stöd som möjligt. Den avdelande aluminiumväggen är inte till för att fästa last i bagageutrymme. Fäst alltid last med hjälp av remmarna eller nätet till öglorna som är förankrade i karosseriet.

**Observera. Om du behöver lyfta upp bagageutrymmets grundmatta eller locket till mellangolvet, ta först ut baljan ur bagageutrymme. Ta aldrig ur baljan om den innehåller medförda föremål (risk för att baljan knäcks eller spricker)!**

Om inget föremål finns i baljan, skjut in den delande aluminiumväggen i det så kallade stuvningsläget (så nära baksätens stöd som möjligt) -pil 1- bild 8. På modeller med extrautrustning "mellangolv till bagageutrymme" rekommenderar vi att ta ut aluminiumväggen ur baljan och lägga undan utanför baljan (t.ex. under mellangolvet).

### Instruktioner för användning och underhåll av baljan

Baljan fungerar som skydd mot nersmutsning av bagageutrymme. Mekaniskt slitage av baljan försämrar inte denna funktion och är inte en defekt (det betyder att skador som har uppstått av mekaniskt slitage inte täcks utav garantin).

Baljan är inte ämnad för långtidsanvändning. Vid lätt förskjutning av baljan (vid inlastning och urlastning av transporterade föremål) kan omgivande delar efter en viss tid skadas (bagageutrymmets klädsel). Därför rekommenderar vi att ta ut baljan ur bagageutrymme och lägga undan den på lämplig plats om du inte behöver baljan för att transportera föremål.

Rengör baljan med vanliga rengöringsmedel lämpade för plast. Använd aldrig rengöringsmedel med slippeffekt.

### - NL - Kuip voor bagageruimte

De kuip is bestemd voor wagens Škoda Octavia (1Z5) en Škoda Octavia Combi (1Z9) met basisvloer of wagens met optionele inrichting „tussenvloer voor bagageruimte". **Let op. Bij wagens Škoda Octavia (1Z5) de kuip schuiven in de bagageruimte van de wagen gaan leggen (afb. 2), om de afdichting van de achterklep of de bekleding van de bagageruimte niet te beschadigen. De opening bij de dorpel van de 5de deur is versmald. Wanneer de kuip niet wordt gebruikt, neem deze uit de bagageruimte van de wagen op zelfde wijze uit.**

Zware voorwerpen in de kuip zo dicht mogelijk tegen de rugleuningen van de achterbank zetten. Het ALU-tussenschot dient niet voor het bevestigen van de lading in de bagageruimte. De lading altijd met behulp van spanbanden of netten tegen de verankeringsogen van de carrosserie bevestigen.

**Let op. Wanneer u de basismat of de klep van de tussenvloer in de kofferbak van de wagen moet optillen, neem als eerst de kuip van de bagageruimte uit. Neem de kuip nooit uit terwijl er te vervoeren voorwerpen in zijn geplaatst (de kuip kan dan breken of barsten)!**